



## Spanska, kort lärokurs 18.3.2021

Slutgiltiga beskrivningar av goda svar 18.5.2021

Grunderna enligt vilka bedömningen gjorts framkommer i de slutgiltiga beskrivningarna av goda svar. Uppgiften om hur bedömningsgrunderna tillämpats på examinandens provprestation utgörs av de poäng som examinanden fått för sin provprestation, de slutgiltiga beskrivningarna av goda svar och de föreskrifter gällande bedömningen som nämnden gett i sina föreskrifter och anvisningar. De slutgiltiga beskrivningarna av goda svar innehåller och beskriver inte nödvändigtvis alla godkända svarsalternativ eller alla godkända detaljer i ett godkänt svar. Eventuella bedömningsmarkeringar i provprestationerna anses vara jämfällbara med anteckningar och sålunda ger de, eller avsaknaden av markeringar, inte direkta uppgifter om hur bedömningsgrunderna tillämpats på provprestationen.

Fulla poäng kan endast ges för ett svar som inte innehåller felaktig information.

Provprestationerna får inte kopieras. De är sekretessbelagda handlingar.

Anvisningarna om bedömningstjänsten för det elektroniska provet är åtkomliga på nämndens webbplats via länken: <https://www.ylioppilastutkinto.fi/sv/bedomningstjanstens-anvisningar-for-larare>

De kriterier utifrån vilka uppgifter 19–20 bedöms finns beskrivna i en särskild tabell i studentexamensnämndens föreskrifter om proven i det andra inhemska språket och främmande språk.

[https://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston\\_tiedostot/Ohjeet/Koekohtaiset/sprakproven\\_foreskrifter\\_sv.pdf](https://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston_tiedostot/Ohjeet/Koekohtaiset/sprakproven_foreskrifter_sv.pdf)

I bedömningen av skrivprestationer fel/problemställningar markeras alltid med understrykning. Varje understrykning behöver inte kommenteras verbalt, men om man så vill kan vilket ställe som helst preciseras i kommentarsfältet.



## Innehåll i fullpoängssvar

### Parte 1: Comprensión oral (85 p.)

#### 1. Diálogos cortos (8 p.)

1.1 ¿Qué le propone la chica al chico? (2 p.) (flervalssvar)

- Visitar otra ciudad. (2 p.)

1.2 La madre del hombre y su novio italiano... (2 p.) (flervalssvar)

- ... no se han visto aún en persona. (2 p.)

1.3 Varför behöver mannen hjälp av sin fru, och vad ber han henne om? Svara kort på svenska. (4/2/0 p.)  
(textsvar)

- Mannen har glömt inköpslistan hemma/ i köket. (2/0 p.)
- Mannen ber sin fru läsa upp inköpslistan. (2/0 p.)

#### 2. Estoy vivo (vídeo) (2 p.)

2.1 ¿Dónde ha vivido los últimos años la chica? (2 p.) (flervalssvar)

- En España. (2 p.)

#### 3. Mensajes de voz (4 p.)

3.1 ¿A qué hora propone tener la reunión la señora? (2 p.) (flervalssvar)

- A las 12. (2 p.)

3.2 ¿En qué pueblo está el señor? (2 p.) (flervalssvar)

- Arcos de la Frontera. (2 p.)

#### 4. Conversaciones (9 p.)

4.1 ¿Qué responde el chico? (3 p.) (flervalssvar)

- Seguiré tu consejo y aprenderé a jugar. (3 p.)

4.2 ¿Qué responde la mujer? (3 p.) (flervalssvar)

- ¡Tenemos que celebrarlo! (3 p.)

4.3 ¿Qué responde el camarero? (3 p.) (flervalssvar)

- Lo siento, podemos poner un par de sillas más. (3 p.)



## 5. Entrevista a Quan Zhou (21 p.)

5.1 Var berättar Quan Zhou om sin födsel? Vad är det som är speciellt med hennes födsel? Svara kort på svenska. (6/3/0 p.) (textsvar)

- Hon berättar om den i sin bok. (3/0 p.)
- Hon föddes i taxin / på vägen till sjukhuset. (3/0 p.)

5.2 ¿Por qué Quan Zhou usaba el nombre de Margarita? (3 p.) (flervalssvar)

- Quería ser una chica normal. (3 p.)

5.3 Varför kände Quan att hon var annorlunda än andra? (2 saker) Svara kort på svenska. (6/3/0 p.) (textsvar)

- Hennes föräldrar upplevde henne som främmande/avvikande / hon betedde inte sig som andra kinesiska ungdomar. (3/0 p.)
- Människor behandlade henne inte som andra unga i samma ålder (på grund av hennes utseende). (3/0 p.)

5.4 ¿Por qué sus libros se venden bien? (3 p.) (flervalssvar)

- Atraen a un público amplio. (3 p.)

5.5 ¿Qué le parecen a Quan los estereotipos? (3 p.) (flervalssvar)

- Divertidos. (3 p.)

## 6. En la clase de historia del arte (15 p.)

6.1 ¿De qué autorretrato habla el profesor? (3 p.) (flervalssvar)

- Autorretrato de Velázquez. (3 p.)

6.2 ¿De qué cuadro de Sorolla habla el profesor? (3 p.) (flervalssvar)

- Playa de Valencia a la luz de la mañana. (3 p.)

6.3 ¿De qué cuadro de Botero habla el profesor? (3 p.) (flervalssvar)

- Escenas domésticas. (3 p.)

6.4 ¿De qué autorretrato de Frida Kahlo habla el profesor? (3 p.) (flervalssvar)

- Autorretrato 1940. (3 p.)

6.5 ¿De qué grafiti habla el profesor? (3 p.) (flervalssvar)

- Grafiti en Sisak, Croacia. (3 p.)



## 7. Natalia Lafourcade (12 p.)

7.1 ¿Cuántas canciones hay en la versión *deluxe* del disco *Hasta la raíz*? (3 p.) (flervalssvar)

- 15 (3 p.)

7.2 Hur kunde Natalias fans ta kontakt med henne vid tiden för utgivningen av hennes första skiva? Vad tyckte hon att kändes svårt? Svara kort på svenska. (6/3/0 p.) (textsvar)

- De kunde sända henne brev. (3/0 p.)
- Det var svårt att besvara (alla) brev. (3/0 p.)

7.3 ¿Qué cuenta Natalia sobre su relación con sus seguidores? (3 p.) (flervalssvar)

- Uno de ellos entró en casa de Natalia sin permiso. (3 p.)

## 8. Coque Macho (vídeo) (14 p.)

8.1 Durante los próximos días, Coque ... (2 p.) (flervalssvar)

- ... tendrá que cambiar su rutina diaria. (2 p.)

8.2 Varför äter Coque inte sin vanliga frukost? Vad äter han i stället? Svara kort på svenska. (4/2/0 p.) (textsvar)

- Allting är förpackat i plast. (2/0 p.)
- Han äter frukt. (2/0 p.)

8.3 ¿Por qué Coque visita a su amiga Carlota? (2 p.) (flervalssvar)

- Necesita un producto para lavarse el pelo. (2 p.)

8.4 ¿Qué se sabe de la dieta de Coque? (3 p.) (flervalssvar)

- Cuando vive con su madre come de todo. (3 p.)

8.5 El último día del reto, Coque... (3 p.) (flervalssvar)

- ... no ha salido a la calle en todo el día. (3 p.)

## Parte 2: Comprensión de texto (82 p.)

### 9. Uso del tiempo (3 p.)

9.1 ¿En qué país suelen acostarse más tarde? (1 p.) (flervalssvar)

- En España (1 p.)

9.2 ¿En qué país tienen menos tiempo para el almuerzo? (1 p.) (flervalssvar)

- En Alemania (1 p.)

9.3 ¿En qué país pasan más tiempo delante de la pantalla? (1 p.) (flervalssvar)

- En Alemania (1 p.)

### 10. Librerías de segunda mano (10 p.)

10.1 ¿Qué librería se describe en el siguiente texto? (2 p.) (flervalssvar)

- Foto B (2 p.)

10.2 ¿Qué librería se describe en el siguiente texto? (2 p.) (flervalssvar)



- Foto D (2 p.)

10.3 ¿Qué librería se describe en el siguiente texto? (2 p.) (flervalssvar)

- Foto A (2 p.)

10.4 ¿Qué librería se describe en el siguiente texto? (2 p.) (flervalssvar)

- Foto F (2 p.)

10.5 ¿Qué librería se describe en el siguiente texto? (2 p.) (flervalssvar)

- Foto G (2 p.)

## 11. La mejor médica del mundo (12 p.)

11.1 Verónica Casado espera la llegada de su jubilación. (2 p.) (flervalssvar)

- Falso (2 p.)

11.2 Verónica Casado ha recogido hace poco un premio en Seúl. (2 p.) (flervalssvar)

- Falso (2 p.)

11.3 Verónica Casado está feliz por ser la primera vez que recibe un premio internacional. (2 p.)

(flervalssvar)

- Falso (2 p.)

11.4 Verónica Casado, es capaz de separar completamente el trabajo y su vida normal. (2 p.) (flervalssvar)

- Falso (2 p.)

11.5 Verónica Casado se queja de que el Estado invierte ahora menos en sanidad que hace unos años. (2 p.)

(flervalssvar)

- Verdadero (2 p.)

11.6 Según una universidad norteamericana, los españoles serán los habitantes del planeta que más años vivan en el año 2040. (2 p.) (flervalssvar)

- Verdadero (2 p.)

## 12. Voluntario en Lachay (18 p.)

12.1 ¿Qué prometió el conferenciante a Nacho García? (3 p.) (flervalssvar)

- Avisarlo si había necesidad de voluntarios. (3 p.)

12.2 Vad borde Nacho betala själv, och vilka kostnader skulle naturreservatet stå för? Svara kort på svenska.

(6/3/0 p.) (textsvar)

- Tur-och-returbiljetten till Lima (3/0 p.)
- De övriga kostnaderna (3/0 p.)

12.3 En el parque, Nacho ... (3 p.) (flervalssvar)

- ... se levantaba temprano. (3 p.)

12.4 Vad fick Nacho ut av frivilligarbetet? (2 saker) Svara kort på svenska. (6/3/0 p.) (textsvar)

- Han fick erfarenhet av sin egen bransch / arbetserfarenhet. (3/0 p.)
- Han lärde sig ett nytt perspektiv på världen. (3/0 p.)



### 13. El negocio de los perros de lujo en Cuba (15 p.)

13.1 ¿Por qué Lourdes dejó su primer trabajo? (3 p.) (flervalssvar)

- Tenía una enfermedad grave. (3 p.)

13.2 Vad tänker Lourdes Ortega göra med de växande intäkterna från hennes företag och varför? Svara kort på svenska. (6/3/0 p.) (textsvar)

- Bygga nya rum / Utvidga huset (3/0 p.)
- För att hon ska kunna ta emot flera kunder (3/0 p.)

13.3 Varför köper de förmögna kubanerna rashundar? (2 saker) Svara kort på svenska. (6/3/0 p.) (textsvar)

- Att äga en rashund är en symbol för social ställning. (3/0 p.)
- Med rashundar kan de förtjäna mera pengar/inkomster. (3/0 p.)

### 14. Jheison Huerta, premiado por la NASA (15 p.)

14.1 ¿Qué problema encontró la primera vez que fue al salar? (3 p.) (flervalssvar)

- No tenía material adecuado para su objetivo. (3 p.)

14.2 ¿Por qué no pudo hacer una buena foto en 2017? (3 p.) (flervalssvar)

- El cielo tenía demasiadas nubes. (3 p.)

14.3 Huerta, en 2018... (3 p.) (flervalssvar)

- ... vio que debía mejorar un detalle para tomar la foto. (3 p.)

14.4 Varför ska bilden i saltöknen tas i mars eller april? (2 saker) Svara kort på svenska. (6/3/0 p.) (textsvar)

- Då finns det mest vatten. (3/0 p.)
- Då är himlen klar. (3/0 p.)

### 15. Manuela Sáenz, la amante de la libertad (9 p.)

15.1 La serie está ambientada entre los años 1900–2000. (1 p.) (flervalssvar)

- Falso (1 p.)

15.2 Vad har Manuela Sáenz och Shany Nadan gemensamt enligt texten? (2 saker) Svara kort på svenska. (4/2/0 p.) (textsvar)

- De älskar frihet (2/0 p.)
- De är hemma från samma land. (2/0 p.)

15.3 Nadan leyó las cartas porque no se había publicado nada sobre Manuela Sáenz. (1 p.) (flervalssvar)

- Falso (1 p.)

15.4 El día en que se conocieron, Simón Bolívar... (3 p.) (flervalssvar)

- ... le hizo un gesto amable a Manuela Sáenz. (3 p.)

### Parte 3: Estructuras y vocabulario (33 p.)

#### 16. Último día de intercambio estudiantil (11 p.)

- 16.1 de mi familia (1 p.) (flervalssvar)



- 16.2 despertara (1 p.) (flervalssvar)
- 16.3 estaba (1 p.) (flervalssvar)
- 16.4 a llorar (1 p.) (flervalssvar)
- 16.5 había convertido (1 p.) (flervalssvar)
- 16.6 que (1 p.) (flervalssvar)
- 16.7 me sentía (1 p.) (flervalssvar)
- 16.8 la universidad (1 p.) (flervalssvar)
- 16.9 vuelva (1 p.) (flervalssvar)
- 16.10 he cambiado (1 p.) (flervalssvar)
- 16.11 que (1 p.) (flervalssvar)

### **17. Ema Barrientos (10 p.)**

- 17.1 una mujer (1 p.) (flervalssvar)
- 17.2 ni (1 p.) (flervalssvar)
- 17.3 Sin embargo (1 p.) (flervalssvar)
- 17.4 que (1 p.) (flervalssvar)
- 17.5 se (1 p.) (flervalssvar)
- 17.6 recibió (1 p.) (flervalssvar)
- 17.7 llevo (1 p.) (flervalssvar)
- 17.8 ningún (1 p.) (flervalssvar)
- 17.9 y (1 p.) (flervalssvar)
- 17.10 A pesar de (1 p.) (flervalssvar)

### **18. La mesa de trabajo de la escritora Cristina Fernández Cubas (12 p.)**

- 18.1 como (1 p.) (centraliserat bedömt textsvar)
- 18.2 hay (1 p.) (centraliserat bedömt textsvar)
- 18.3 ordenador/computador/computadora (1 p.) (centraliserat bedömt textsvar)
- 18.4 Además (1 p.) (centraliserat bedömt textsvar)
- 18.5 misma (1 p.) (centraliserat bedömt textsvar)
- 18.6 ya no (1 p.) (centraliserat bedömt textsvar)
- 18.7 Por eso (1 p.) (centraliserat bedömt textsvar)
- 18.8 he limpiado (2 p.) (centraliserat bedömt textsvar)
- 18.9 facturas (1 p.) (centraliserat bedömt textsvar)
- 18.10 no puedo (1 p.) (centraliserat bedömt textsvar)
- 18.11 lo que (1 p.) (centraliserat bedömt textsvar)



## Manuskript för hörförståelseuppgifternas produktiva svar

1.3

“(…) me olvidé la lista de la compra en la cocina. Por favor, puedes decirme qué dice en ella.”

5.1

“Como se dice en mi primer libro, mi nacimiento fue un poco especial porque nació en un taxi, cuando íbamos al hospital.”

5.3

“En casa, era como una extraña para mis padres, no me portaba como una joven china. Fuera de casa, la gente era simpática conmigo, pero no me trataban como al resto de chicos de mi edad, debido a mi aspecto físico, a la forma de mis ojos. Yo era extranjera en todas partes.”

7.2

“ (..) tengo un contacto muy bonito con mis fans, con mis seguidores, gracias a las redes sociales, (...) en mi primer disco no se daba tan fácilmente. Existía la posibilidad de recibir cartas, pero luego era difícil contestar todas las cartas.”

8.2

“Normalmente suelo desayunar leche con galletas, o algo de eso. La leche viene en un envase de plástico y las galletas también. Así que, no sé, a ver si desayuno alguna fruta (...)”